



KUNST
MUSIK
GESCHICHTE
KUNSTHANDWERK
TANZ
KULINARISCHES
LITERATUR
FILM
THEATER

Herzlich willkommen Türkei!

In diesem Sommer lädt das Schleswig-Holsteinische Musik Festival zu einer musikalischen Entdeckungsreise in die Türkei ein. Das Programm spannt den Bogen von Kammermusik über tänzerische Derwische bis hin zu Djaze.

Es ist eine gute Tradition, dass das Schleswig-Holstein Musik Festival begleitet und ergänzt wird vom KulturSommer – eine Veranstaltungsreihe, die der Landeskulturverband seit 2004 organisiert und die sich in den vergangenen Jahren mehr und mehr zu einer eigenen Marke entwickelt hat. Der KulturSommer nimmt den Faden des Länderschwerpunktes beim Schleswig-Holstein Musik Festival auf, um ihn weiterzuspielen und auf neue Weise zu „verweben“.

Vom 1. Mai bis zum 31. Oktober bieten mehr als 100 Projekte in rund 40 Städten ein facettenreiches Programm mit spannenden Einblicken und belebenden Eindrücken. Der KulturSommer lädt ein zur Auseinandersetzung mit der türkischen Kultur und Tradition. Neben der Türkischen Gemeinde in Schleswig-Holstein und der Deutsch-Türkischen Gesellschaft Kiel stehen Partner aus Kultur, Wirtschaft, Gastronomie und Touristik dem Landeskulturverband auch in diesem Jahr zur Seite bei vielen Veranstaltungen. Ich danke allen Beteiligten sehr herzlich für ihre Ideen, ihre Kreativität und ihren Einsatz.

Ich wünsche ihnen allen und den Besucherinnen und Besuchern des KulturSommer viel Freude an den Begegnungen mit der türkischen Tradition und Kultur.

Ekkehard Klug

Minister für Bildung und Kultur des Landes Schleswig-Holstein

Verehrte Freunde des türkischen KulturSommer,

jedes Jahr von Neuem begleitet der Schleswig-Holsteinische KulturSommer mit seinem mannigfaltigen und bunten Programm den Länderschwerpunkt des Schleswig-Holstein Musik Festivals und bereichert sowie vervollkommt auf diese Weise die Präsentation des Gastlandes. Ich freue mich daher sehr, die Schirmherrschaft über den KulturSommer 2011 mit dem Länderschwerpunkt Türkei übernehmen zu können.

Heutzutage leben nahezu drei Millionen türkische sowie türkischstämmige Migranten in der Bundesrepublik Deutschland. Diese Bevölkerungsgruppe, deren zweite und dritte Generation mittlerweile hier zur Welt gekommen ist, stellt einen bedeutenden Teil der heutigen deutschen Gesellschaft dar und feiert Erfolge in jedem Bereich des gesellschaftlichen Lebens. Der Schleswig-Holsteinische KulturSommer stellt Ihnen in seinem Programm ausgezeichnete Beispiele hierfür vor.

Ich begrüße, dass der deutschen Öffentlichkeit die türkische Kultur durch den KulturSommer nahegebracht wird. Ebenso begrüße ich, dass gleichzeitig die Bedeutung, die der KulturSommer der türkischen und türkischstämmigen Gemeinde beizumisst, deren Bindung und Hingabe an das Land, in dem sie lebt, stärkt. Diese Wechselwirkung betrachte ich in diesem Jahr, in dem sich der Jahrestag des deutsch-türkischen Anwerbeabkommens von 1961, durch welches die ersten türkischen Migranten einst nach Deutschland kamen, zum fünfzigsten Male jährt, für beide Seiten als von unschätzbarem Wert.

Allen, die sich am KulturSommer 2011 beteiligen, danke ich auf das Herzlichste und ich wünsche Ihnen viel Vergnügen bei den Kulturveranstaltungen in Schleswig-Holstein, dem schönen Land der Horizonte.

Devrim Öztürk
Generalkonsul der Republik Türkei in Hamburg

Eröffnung des Türkischen Sommers

am 30.05.2011 ab 19.30 Uhr, geschlossene Veranstaltung, Musikschule der Landeshauptstadt Kiel

Ausstellungen

17.05.-05.06.2011
Yaşam Şaşmaz – Skulpturen
Eröffnung: 17.05.11, 20.00 Uhr
Kunstverein Elmshorn, Torhaus, Probstendamm 7, Elmshorn, www.kunstverein-elmshorn.de, Di - Fr 10.00 - 12.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr, Sa + So 11.00 - 13.00 Uhr

29.05.-07.08.2011
„Märchenland voller Abenteuer“ – Habikis Reise in den Orient
Eröffnung: 29.05.2011, 11.30 Uhr
Wenzel-Hablik-Museum, Reichenstr. 17, Itzehoe, www.wenzel-hablik.de, Di - Fr 14.00 - 17.00 Uhr, Sa 14.00 - 18.00 Uhr, So + Feiertag 11.00 - 18.00 Uhr

04.06.-02.10.2011
NordArt 2011 - internationale Kunstausstellung mit türkischen Beiträgen
Eröffnung: 04.06.2011, 17.00 Uhr
KUNSTWERK CARLSHÜTTE / Kunst in der Carlschütze gGmbH, Vorwerkallee, Büdeldorf, www.nordart.de, Mi - So 11.00 - 19.00 Uhr

09.06.-26.08.2011
„Plakate der Bücher, die gelesen wurden und noch gelesen werden wollen!“ – Türkische Buchillustrationen zu den Werken von Nâzım Hikmet, Yasar Kemal und Aziz Nesin
Eröffnung: 09.06.2011, 19.00 Uhr
IKB - Haus der Kulturen Lübeck, Parade 12, Lübeck, täglich 10.00 - 17.00 Uhr und n.V.

10.06.-28.08.2011
Türkische Spuren in Neumünster – Fotoausstellung
Tuch + Technik Textilmuseum Neumünster, Kleinflecken 1, Neumünster, Eintritt: Erw. 6,-, Kinder 3,-, Familienkarte 11,-, www.tuch-und-technik.de
Ausstellungsrandung: 07.07.2011, 15.00 Uhr Eintritt: 8,- Euro inkl. Tee, Kaffee und Gebäck, Anmeldung: Tel. 04321-559580, buchung@tuch-und-technik.de, Di - Fr 09.00 - 17.00 Uhr, Sa + So 10.00 - 17.00 Uhr, montags geschlossen

12.06.-07.08.2011
YESİM AKDENİZ GRAF - Malerei
Eröffnung: 12.06.2011, 11.30 Uhr
PAK. Palais für aktuelle Kunst. Kunstverein Glückstadt e.V., Am Hafens 4, Glückstadt, Eintritt: 2,- Euro, Mitglieder frei, www.pak-glueckstadt.de, Do - So, 13.00 - 17.00 Uhr

18.06.-21.08.2011
NEVIN ALADAG – Hochsaion
Eröffnung: 18.06.2011, 14.30 Uhr
M.1 Arthur Boskamp-Stiftung, Breite Str. 18, Hohenlockstedt, www.arthurboskamp-stiftung.de, Sa + So 14.00 - 18.00 Uhr, Eintritt frei

19.06.-03.07.2011
Türkischer Salon „Meine Türkei“ – Geschichten und Bilder, Erinnerungen und Fiktionen
Eröffnung: 19.06.2011, 12.00 Uhr
Werkstattgalerie Böklund, Schleswiger Str. 2, Böklund, Di + Do 17.00 - 19.00 Uhr, Sa + So 10.00 - 12.00 Uhr

01.07.-31.12.2011
Türkische Spuren in Aukrug. Mitbringsel & Sonstiges
Dat ole Hus, Na'te ole Hus 1, Aukrug-Bünzen

02.07.-06.08.2011
„Kalligrafi - Kulturwege - Kunstwerke“ - malerisch schön geschrieben. Werke / Buchillustrationen von Mevlana-Gedichten
Eröffnung: 06.08.2011, 12.00 Uhr
IKB - Haus der Kulturen Lübeck, Kulturladen Buntekuh, EKZ Buntekuh, Korvettenstr. 75, Lübeck, täglich 12.00 - 17.00 Uhr und n.V.

07.07.-26.08.2011
Şakir Gökçebag Installationen, Fotografie – Die Poesie des Alltäglichen
Eröffnung: 07.07.2011, 19.00 Uhr
Rellingner Rathaus Galerie, Hauptstraße 60, Rellingen, www.rellingen.de, Mo - Fr 8.30 - 13.00 Uhr, Di auch 14.00 - 18.00 Uhr, vom 10.07. bis 14.08. auch So von 15.00 - 17.00 Uhr, außerdem vor den Konzerten des SHMF in Rellingen am 19.07., 26.07. und 17.08. von 18.30 - 19.30 Uhr

ab 09.07.2011
Medienpräsentation in der Stadtbibliothek Lübeck rund um die türkische Geschichte, Politik, Kunst und Kultur
Stadtbibliothek Lübeck, Hundestraße 5-17, Lübeck, Tel. 0451-1224110, www.stadtbibliothek.luebeck.de
Mo - Fr 10.00 - 19.00 Uhr und Sa 9.00 - 13.00 Uhr

09.07.-28.08.2011
Sonderausstellung türkischer Schattenspielfiguren und Musikinstrumente
TheaterFigurenMuseum Lübeck, Kolk 14, Lübeck, Eintritt: Erw. 5,-, Studenten 4,- / Schüler 3,- / Kinder (bis 15 J.) 2,-, www.lfm-luebeck.com, täglich 10.00 - 18.00 Uhr

09.07.-28.08.2011
Prnonstorfer Sommerausstellung: Tervik Senocak – Antakya(Türkei) - Malerei
Eröffnung: 09.07.2011
antique & art, Lindenstraße 5, „Altes Gütsinspektorat“, Prnonstorf www.pronstorf.com, Do - So von 13.00 - 18.00 Uhr sowie an den Prnonstorfer Konzerttagen und während des Prnonstorfer Musikfestes

16.07.-25.09.2011
Der Apostel Paulus in der Türkei – eine Spurensuche.
AG Heimatsammlung im Kultur- und Verschönerungsverein Bordes-holmer Land e.V., Gewölbekeller auf der Klosterinsel, Lindemplatz 11, Bordesholm, Sa + So 14.00 - 17.00 Uhr und n.V., Eintritt frei

21.07.-21.08.2011

Vom Klang der Bilder – von Mavi bis Rubia
Eröffnung: 17.07.2011, 11.30 Uhr
Gut Altenhof, Konzerthaus, während der Konzerte des SHMF in Altenhof am 21.07., 29.07., 17.08. um jeweils 20.00 Uhr und am 21.08. um 19.00 Uhr und n.V., Tel. 0163-8199071 o. Tel. 04351-41550

05.08.-01.09.2011
„Vielfalt statt Einfalt“ – Kunst von Latif Birehinde
Eröffnung mit der Musikerin Leman Steh: 07.08.11, 11.00 Uhr
BELLA DONNA - Ein Haus von Frauen e.V. Bahnhofstr. 12, Bad Oldesloe

08.08.-01.10.2011
„Kultur kennt keine Grenzen“ – Zeichnungen, Objekte, Grafiken, Karikaturen, Fotos und Collagen u. a. von Felix Birchansky, Ali Necip, Jürgen Haus, Svetlana Nazarova
Finissage: 01.10.2011, 12.00 Uhr
IKB - Haus der Kulturen Lübeck, Kulturladen Buntekuh, EKZ Buntekuh, Korvettenstr. 75, Lübeck, täglich 12.00 - 17.00 Uhr und n.V.

21.08.-02.10.2011
Verschieberte Wirklichkeiten – Ein Dialogprojekt mit deutschen und türkischen Künstlerinnen
Eröffnung: 21.08.2011, 16.00 Uhr
Ernst Barlach Museumsgesellschaft, CULTURA VIVENDI e.V., BBK Schleswig-Holstein, Galerie auf der Freiheit, Schleswig, Mi, Sa + So 14.30 - 17.00 Uhr, Eintritt frei

16.09.-30.10.2011
„ES GEHT AUCH ANDERS“ – Nahe und ferne Erinnerungen: 50 Jahre EINWANDERUNG aus der Türkei. Zeichnungen, Objekte, Fotos, Grafiken, Karikaturen und Collagen
Eröffnung: 16.09.2011, 19.00 Uhr
IKB - Haus der Kulturen Lübeck, Parade 12, Lübeck, täglich 10.00 - 17.00 Uhr und n.V., u.a. mit der Künstlergruppe „Esperanza“ und einer Diskussion zum Thema „Türkischsprachige Musik in Deutschland - Medienpräsenz und Rezeption

Film

04.07.2011 - 19.15 Uhr
Bal – Honig
Film/Club Heide, Kino Lichtblick, Süderstr. 24, Heide, Tickets: Tel. 0481-686811

23.07.2011 - 22.00 Uhr
Open-Air-Kino: „Bal – Honig“
Herbert-Görsch-Stiftung, Görsch-Skulpturenpark, Barbenfelder Str. 69, Neumünster, Eintritt: 8,- Euro

02.08.2011 - 19.45 Uhr
CROSSING THE BRIDGE – THE SOUND OF ISTANBUL
Kommunales Kino der Stadt Rendsburg, Schauburg Filmtheater, Schließmühlenstr. 8, Rendsburg, Eintritt: 5,-/4,- Euro, Kartenvorbestellung: Tel. 04331-23777

09.08.2011 - 19.45 Uhr
BAL – HONIG
Kommunales Kino der Stadt Rendsburg, Schauburg Filmtheater, Schließmühlenstr. 8, Rendsburg, Eintritt: 5,-/4,- Euro, Kartenvorbestellung: Tel. 04331-23777

16.08.2011 - 19.45 Uhr
MIN DIT – DIE KINDER VON DIYARBAKIR
Kommunales Kino der Stadt Rendsburg, Schauburg Filmtheater, Schließmühlenstr. 8, Rendsburg, Eintritt: 5,-/4,- Euro, Kartenvorbestellung: Tel. 04331-23777

Lesungen

11.07.2011 - 22.00 Uhr
„Himmelsreise. Mein Streit mit den Wächtern des Islam.“ – Lesung und Gespräch mit Neca Kelek
Kolosseum Lübeck, Kronsforder Allee 25, Lübeck, Eintritt 10,-/erm. 8,-, Euro, Vvk: Buddenbrookhaus, Buchhandlung Weiland, St. Petri Turmshop

25.07.2011 - 20.00 Uhr
„Die Panikmächter“ – Lesung und Gespräch mit Patrick Bahnes
Buchhandlung Weiland, Königstr. 67a, Lübeck, Eintritt 10,-/erm. 8,-, Euro, Vvk: Buddenbrookhaus, Buchhandlung Weiland, St. Petri Turmshop

07.08.2011 - 17.00 Uhr
„Der Duft der Phantasie“ – Türkische Märchen und Geschichten mit Jörn-Uwe Wulf
Stiftung Landrostei, Die Drostei, Dingstädt 23, Pinneberg, Eintritt: 6,-/3,-, Euro erm., Tel. 04101-21030, www.drostei.de

08.08.2011 - 20.00 Uhr
„Ali zum Dessert. Leben in einer neuen Welt“ – Lesung mit Hatice Aksent
St. Petri zu Lübeck, Petrikirchhof 1, Lübeck, Eintritt 10,-/erm. 8,-, Euro, Vvk: Buddenbrookhaus, Buchhandlung Weiland, St. Petri Turmshop

Lesung mit Saliha Scheinhardt
Deutsch-Türkische Gesellschaft Kiel e. V., Haus der Kulturen Lübeck, Türkische Gemeinde Neumünster e. V.
27. August - 19.00 Uhr, Haus der Kulturen in Lübeck, Parade 12, Lübeck, Eintritt: 7,-/5,- Euro erm.
30. August - 20.00 Uhr, Bürger Galerie Neumünster, Esplanade 20, Neumünster, Eintritt: 7,-/5,- Euro erm.

09.09.2011 - 19.00 Uhr
Feridun Zaimoglu liest „Liebesgeschichten.“
Kulturforum Schleswig-Holstein e.V., Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein e.V., Kulturforum Burgkloster, Hinter der Burg 2-6, Lübeck, Eintritt: 10,- bzw. (unter 25 J.) 5,- Euro, Vvk: Tel. 0451-1224195

Ende Oktober
DANKANZESSEN 2011 – Lesung mit türkischer Lyrik und Musik
Rudolf Stibill Gesellschaft, Ort: Rendsburg, nähere Informationen unter www.stibill.de

Schleswig-Holstein Musik Festival

Festivalzeitraum: 09.07. - 28.08.2011

Zeitgenössische Klänge vom Balkan: Das Kolektiv Istanbul – die momentan populärste Band der pulsierenden Metropole
15. Juli - 20.00 Uhr, Kiel, Halle 400

Das türkische Bilkent Symphony Orchestra unter der Leitung von Işın Metin mit der weltberühmten Klarinetistin Sabine Meyer u.a.: Uraufführung von Fazıl Say's Werk „Khayyam. Konzert für Klarinette und Orchester“
16. Juli - 20.00 Uhr, Kiel, Schloss
17. Juli - 19.00 Uhr, Lübeck, Musik- und Kongresshalle

Avantgarde Orient! – Das Bilkent Ensemble mit zeitgenössischen türkischen Werken von Saygun u.a.
18. Juli - 20.00 Uhr, Hamburg, St. Johannis am Turmweg

Pianistenstar Fazıl Say (Klavier) und Leânny mit Academy of St. Martin in the Fields spielt Werke von Bartók, Mozart, Kodali sowie eine eigene Komposition
20. Juli - 20.00 Uhr, Kiel, Schloss
21. Juli - 20.00 Uhr, Elmshorn, Reithalle

The Son of the Sheik – Der armenische Stummfilmklassiker mit orientalischer Livemusik von dem Ensemble Sarband
26. Juli - 20.00 Uhr, Hamburg, Kampnagel

Das Ferhan und Ferzan Ünder Piano Duo mit dem Orchestra Ensemble Kanazawa unter der Leitung von Michiyoshi Inoue
27. Juli - 20.00 Uhr, Sonderburg (DK), Konzertsaal Alision
28. Juli - 20.00 Uhr, Kiel, Schloss

Der türkische (weibliche) DJ İpek İpekçioğlu präsentiert die Teilnehmer ihres DJ-Workshops mit einem Crossover-Mix von Orient bis Rock
29. Juli - 23.00 Uhr, Lübeck, Parkhaus

„Hasretim – Eine anatolische Reise“: Eine musikalisch-filmische Collage mit Videodokumenten anatolischer Volksmusiker u.a. mit dem Solistenensemble der Dresdner Sinfoniker
30. Juli - 20.00 Uhr, Hamburg, Kampnagel
31. Juli - 19.00 Uhr, Kiel, Schloss

Aynur: Die „Oriental Lady“ präsentiert eindrucksvolle Lieder zwischen kurdischer Tradition und modernen europäischen Klängen
06. August - 20.00 Uhr, Hamburg, Lokschuppen der S-Bahn
07. August - 19.00 Uhr, Lübeck, Lehmannkai 1

Mozarts opor „Zaide“ (Textfassung von Italo Calvino): Geschichten aus dem Palast des Sultans Soliman im Morgenland des 16. Jahrhunderts mit Agata Wolepka, Thomas Blondelle, u.a. unter der Leitung von Leopold Hager, Julia Stemberger, Rezitation
06. August - 20.00 Uhr, Kiel, Opernhaus
07. August - 19.00 Uhr, Kiel, Opernhaus

Selim Sesler and Friends: Der anatolische Klarinetten-Weltstar und sein Ensemble spielen türkische Hochzeitsmusik
17. August - 20.00 Uhr, Föhr/Wyk, W.D.R.-Fähre
18. August - 20.00 Uhr, Hohenlockstedt, Kartoffelhalle Pohl-Boskamp
19. August - 20.00 Uhr, Hamburg, Museum der Arbeit, Open Air

Der türkische Percussionist Burhan Özal und das NDR Pops Orchestra unter der Leitung von Kristjan Jazv: Musik zwischen orientalischer Folklore, Elementen des Jazz und der Klassik
19. August - 20.00 Uhr, Lübeck, Musik- und Kongresshalle
20. August - 20.00 Uhr, Hamburg, Laeiszhalle

Die türkische Pianistin Gülsün Onay mit der NDR Radiophilharmonie unter der Leitung von Rengöm Gökmen spielt u.a. Says „Istanbul-Sinfonie“
25. August - 20.00 Uhr, Kiel, Schloss

Literatursommer

Ende Juli bis Anfang September 2011
Literatursommer Türkei, Literaturhaus Schleswig-Holstein e.V., Swanenweg 13, Kiel, www.literaturhaus-sh.de

Ende Juli bis Mitte September 2011
Ein vielstimmiger Lyrikparcours lädt zur Reise durch die türkische Lyrik des 20. Jahrhunderts ein. Basierend auf dem Band „Kultgedichte“ der Türkischen Bibliothek des Unionsverlags. Ammersbek (Kunsthaus am Schüberg), Kiel (Alter Botanischer Garten), Mame (Goethepark), Heide (Museumsinsel)

In den Sommerferien (04.07. - 13.08.)
jeweils Mittwoch, 15.00 Uhr Lesungen für Kinder am Strand, ab 5 Jahren, Falkensteiner Strand, neben dem Minigolfplatz

19.07.2011 - 19.00 Uhr
Eröffnung des „Literatursommer Türkei“
u.a. mit dem Autor Mario Levi
Literaturhaus Schleswig-Holstein e.V., Swanenweg 13, Kiel, Anmeldung: Tel. 0431-5796840

Mario Levi liest aus dem Erzählband „Liebe, Lügen und Gespenster“ und stellt seinen neuen Roman „Wo wart ihr, als die Finsternis hereinbrach“ vor. Moderation und Übersetzung Oliver Kontny.
20. Juli - 19.00 Uhr, Jüdisches Museum, Prinzessinstr. 7, Rendsburg, Veranstalter: Nordkolleg
21. Juli - 19.00 Uhr, Buddenbrookhaus, Mengstr. 4, Lübeck
22. Juli - 20.00 Uhr, Kultur- und Gedächtnisstätte Ehemalige Synagoge Friedriehstraße, Am Binnenhafen 17, Friedriehstadt, Vvk: Tourist-Info, Tel. 04381-93930

Vortrag von Brigitte Sunder-Plassmann. Vorgestellt wird das Bauprojekt „Museum der Unschuld“ von Orhan Pamuk.
27. Juli - 18.00 Uhr, Wenzel-Hablik-Museum, Reichenstr. 21, Itzehoe, Vvk Tel. 04821-888620

Ayşe Kulin liest aus ihrem Roman „Der schmale Pfad“. Moderation und Übersetzung Sabine Adapte.
03. August - 19.30 Uhr, Buchhandlung Weiland, Friedriehstr. 24, Heide, Tel. 0481-684740, Veranstalter: Kunstverein Heide e.V.
04. August - 19.00 Uhr, Diakonisches Werk, Theodor-Storm-Str. 7, Husum, Vvk: Schlossbuchhandlung, Tel. 04841-83214, Veranstalter: Kunstverein Husum und Umgebung e.V.
17. August - 11.00 Uhr, Kulturrevier Rundum Süderbrarup e.V., Am Wald 1, Boren, Reservierungen: rundum.suederbrarup@gmx.de

05.08.2011 - 19.00 Uhr
Literaturlust im Alten Botanischen Garten Kiel.
Mit Lesungen von Ayşe Kulin und Sabina Priess, sowie einem Rezitationsprogramm mit Ursula Adapte
Literaturhaus Schleswig-Holstein e.V., Swanenweg 13, Kiel, Tel. 0431-5796840 und bei Litera – Weinkultur und schöne Bücher, Tel. 0431-8950039

„Im Reich der Schlangenköniginnen“ – Ein Rezitationsprogramm zu türkischen Märchen mit Sabina Adapte.
10. August - 19.30 Uhr, Deutsche Zentralbibliothek, Aabenraa/ Apenrade, Vvk Tel. 0445 74621185
11. August - 19.00 Uhr, Küstlerhaus Lauenburg, Elbstr. 54, Lauenburg, Vvk Küstlerhaus Lauenburg, Tel. 04153-592649
19. August - 20.00 Uhr, Stadtbücherei Eckernförde, Am Exer 1, Eckernförde, Stadthalle

„Eine gespaltene Gesellschaft. Nationalismus und Religion in der modernen Türkei“ – Vortrag des Islamwissenschaftlers Prof. Dr. Lutz Berger der Kieler Christian-Albrechts-Universität.
11. August - 20.00 Uhr, Mühle „Hoffnung“, Munkbrarup, Vvk: Tel. 04631-3595

Die Autorinnen Jale Sancar und Ursula Priess lesen aus ihren Erzählbänden „Die Stadt der verlorenen Lieder – Literarische Streifzüge durch Istanbul“ und „Mitte der Welt – Erkundungen in Istanbul“
17. August - 19.30 Uhr, Kreisbibliothek Eutin, Schloßplatz 2, Eutin
18. August - 20.00 Uhr, Doos'sches Palais, Rathausstr. 4, Wilster, Eintritt frei (Spenden erbeten), Anmeldung: Stadtbücherei Wilster, Tel. 04823-921336, Veranstalter: Stadtbücherei Wilster, Verein „Leselust“
19. August - 19.30 Uhr, Buchhandlung „Ton und Text“, Kulturstr. 5-7, Oldenburg, Vvk: KulTour, Tel. 04361-45 75, Veranstalter: Kultur Oldenburg in Holstein GmbH, Buchhandlung „Ton und Text“, Buchhandlung „Gloss“

20. August - 19.30 Uhr, Casa Cultura, Auf der Freiheit, Schleswig, Vvk: Buchhandlung „Die Eule“, Tel. 017651100304, Veranstalter: Cultura Vivendi e.V.
21. August - 11.00 Uhr, Türkische Gemeinde Schleswig-Holstein, Diedrichstr. 2, Kiel, Eintritt 8,-/5,- Euro (Mitglieder) (inkl. Frühstücksbuffet), Vvk: Literaturhaus, Tel. 0431-5796840 und Tel. 0431-76114

22. August - 20.00 Uhr, St. Petri zu Lübeck, Petrikirchhof 1, Lübeck, Vvk: Pressezentrum, Buddenbrookhaus, Buchhandlung Weiland (Tel. 0451-1600661), St. Petri Turmshop

Murat Uyarukuk liest aus „Zorn“, Moderation und Übersetzung Sabine Adapte.
24. August - 20.00 Uhr, Stadtbücherei Neumünster, Waskestr. 14-20, Neumünster, Vvk Tel. 04321-407632
25. August - 20.00 Uhr, Stadtbibliothek Flensburg, Süderhofendamm 40, Flensburg, Vvk Stadtbibliothek Tel. 0461-851816, Bücher Rüffer Tel. 0461-140460

26. August - 20.00 Uhr, Gewächshaus Hof Königsweg, Flensburg Str. 49, Schleswig, Eintritt frei, Veranstalter: „Werbegemeinschaft rund um den Schliekieker e.V.“, Tel. 04621-484194
27. August - 19.00 Uhr, Nordkolleg, Am Gerhardshain 44, Rendsburg, Im Rahmen des Festes
28. August - 11.00 Uhr, Schloss vor Husum (Südflügel), König-Friedrich-V.-Allee, Husum
29. August - 19.00 Uhr, Günther Grass-Haus, Glockengießstraße 21, Lübeck, Vvk Tel. 0451-1224230
30. August - 20.00 Uhr, Literaturhaus SH, Swanenweg 13, Kiel, Vvk Tel. 0431-5796840

28. August - 20.00 Uhr, Jüdisches Museum, Prinzessinstr. 7, Rendsburg, Veranstalter: Nordkolleg

29. August - 20.00 Uhr, Kultur- und Gedächtnisstätte Ehemalige Synagoge Friedriehstraße, Am Binnenhafen 17, Friedriehstadt, Vvk: Tourist-Info, Tel. 04381-93930

30. August - 19.30 Uhr, Casa Cultura, Auf der Freiheit, Schleswig, Vvk: Buchhandlung „Die Eule“, Tel. 017651100304, Veranstalter: Cultura Vivendi e.V.

31. August - 11.00 Uhr, Türkische Gemeinde Schleswig-Holstein, Diedrichstr. 2, Kiel, Eintritt 8,-/5,- Euro (Mitglieder) (inkl. Frühstücksbuffet), Vvk: Literaturhaus, Tel. 0431-5796840 und Tel. 0431-76114

1. September - 20.00 Uhr, St. Petri zu Lübeck, Petrikirchhof 1, Lübeck, Vvk: Pressezentrum, Buddenbrookhaus, Buchhandlung Weiland (Tel. 0451-1600661), St. Petri Turmshop

Murat Uyarukuk liest aus „Zorn“, Moderation und Übersetzung Sabine Adapte.
24. August - 20.00 Uhr, Stadtbücherei Neumünster, Waskestr. 14-20, Neumünster, Vvk Tel. 04321-407632
25. August - 20.00 Uhr, Stadtbibliothek Flensburg, Süderhofendamm 40, Flensburg, Vvk Stadtbibliothek Tel. 0461-851816, Bücher Rüffer Tel. 0461-140460

26. August - 20.00 Uhr, Gewächshaus Hof Königsweg, Flensburg Str. 49, Schleswig, Eintritt frei, Veranstalter: „Werbegemeinschaft rund um den Schliekieker e.V.“, Tel. 04621-484194
27. August - 19.00 Uhr, Nordkolleg, Am Gerhardshain 44, Rendsburg, Im Rahmen des Festes
28. August - 11.00 Uhr, Schloss vor Husum (Südflügel), König-Friedrich-V.-Allee, Husum
29. August - 19.00 Uhr, Günther Grass-Haus, Glockengießstraße 21, Lübeck, Vvk Tel. 0451-1224230
30. August - 20.00 Uhr, Literaturhaus SH, Swanenweg 13, Kiel, Vvk Tel. 0431-5796840

29. August - 20.00 Uhr, Kultur- und Gedächtnisstätte Ehemalige Synagoge Friedriehstraße, Am Binnenhafen 17, Friedriehstadt, Vvk: Tourist-Info, Tel. 04381-93930

30. August - 19.30 Uhr, Casa Cultura, Auf der Freiheit, Schleswig, Vvk: Buchhandlung „Die Eule“, Tel. 017651100304, Veranstalter: Cultura Vivendi e.V.

31. August - 11.00 Uhr, Türkische Gemeinde Schleswig-Holstein, Diedrichstr. 2, Kiel, Eintritt 8,-/5,- Euro (Mitglieder) (inkl. Frühstücksbuffet), Vvk: Literaturhaus, Tel. 0431-5796840 und Tel. 0431-76114

1. September - 20.00 Uhr, St. Petri zu Lübeck, Petrikirchhof 1, Lübeck, Vvk: Pressezentrum, Buddenbrookhaus